GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BILANCIA ELETTRONICA PER NEONATI E BAMBINI
ELECTRONIC BABY AND CHILD SCALE
PÈSE-BÉBÉ ET PÈSE-PERSONNE POUR ENFANT ÉLECTRONIQUE
BALANZA ELECTRÓNICA PARA NIÑOS Y BEBÉS
ELEKTRONISCHE BABY- UND KINDERWAAGE
BALANÇA ELECTRÓNICA PARA PESAR BEBÉS E CRIANÇAS
WAGA ELEKTRONICZNA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI
CÂNTAR ELECTRONIC PENTRU BABY ŞI COPII
ELEKTRONSKA BEBI I DJEČJA VAGA
ELEKTRONSKA DIGITALNA TEHTNICA ZA DOJENČKE IN OTROKE
ELEKTRONICKÁ DĚTSKÁ A KOJENECKÁ VÁHA
ELEKTRONIKUS BÉBI- ÉS GYERMEKMÉRLEG
ЕЛЕКТРОННА ВЕЗНА ЗА НОВОРОДЕНИ И ДЕЦА
VASTASYNTYNEIDEN JA LASTEN ELEKTRONINEN VAAKA
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ
ELEKTRONISK VÅG FÖR NYFÖDDA OCH BARN

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso - Gebrauchsanweisung Guia para utilização - Instrukcja obsługi - Instrucţiuni de utilizare - Uputstvo za uporabu Navodilo za uporabo - Návod k obsluze - Használati utasítás - Ръководство на потребителя - Käyttöopas Εγχειρίδιο χρήσης - Användarmanual

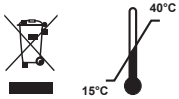
Gima 27312

Manufacturer / Fabbricante / Fabricant / Fabricante / Producent / Hersteller / Producător / Výrobce / Proizvođač / Gyártó / Valmistaja:
Momert Zrt.
2400 Dunaújváros - HUNGARY, Papírgyári út 12-14
info@momert.hu - www.momert.hu
Made in Hungary

CE

REF **6477**

Distribuito da / Distributed by / Distribué par / Distribuido por / Distribuído por / Dystrybuowane przez / Vertrieben von / Distribuit de / Distribuovány / Distribuirao / Forgalmazza / Jakelija:
Gima S.p.A
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com





M27312-M-Rev.6.05.26

Vaša baby tehtnica je občutljiv aparat, zato ga varujte pred preobremenitvijo, mehanskimi poškodbami.
Nikoli ne pustite otroka na tehtnici brez nadzora! Prosimo, preberite navodilo pred prvo uporabo!

SPCIFIKACIJA IZDELKA:

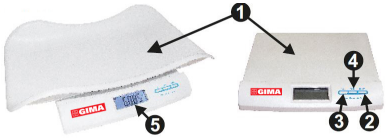
- Avtomatska HOLD funkcija (samodejno shranjevanje rezultata tehtanja)
- Natanèen elektronski aparat z 4 senzorji
- Funkcija za prikaz razlike od zadnjega tehtanja
- Funkcija TARA – nastaviti 0 za zaèetek
- Avtomatski izklop
- Prikaz izrabljenosti baterij
- Prikaz preobremenjenosti
- POMEMBNO VARNOSTNO OPOZORILO:
- Ko zamenjate baterije, bodite pozorni na polarizacijo.

Tehnični parametri	
Napajanje:	2 pcs 3V CR2032 litijeva baterija
Območja tehtanja:	20 kg
Natančnost tehtanja:	5 g
Enote mere tehtanja:	Kg, oz, lb:oz
Priporočena temperatura pri uporabi/pri shranjenju:	20-25°C/15-40°C
Velikost ekrana:	LCD velikost = 8,0 cm, 3,15 col

- Če naprave ne uporabljate daljši čas, odstranite baterije.
- Med uporabo ne pustite naprave brez nadzora.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci
- ne igrajo z aparatom.• Napravo uporabljajte samo za namene, naštete v navodilih.
- Napravo uporabljajte na ravni površini.
- Pred čiščenjem, sestavljanjem ali razstavljanjem napravo izklopite in odstranite baterije.
- Ne uporabljajte abarzivnih ali kemijsko agresivnih čistil.
- Naprave ne uporabljajte, če ima motnje v delovanju, če je padla, se poškodovala ali prišla v stik s tekočino.
- Napravo pripeljite na pregled in popravilo v pooblaščen servis.
- Naprava je namenjena domači uporabi, ne za komercialne namene.
- Naprave ne hranite v bližini predmetov, ki oddajajo toploto, kot npr. radiatorja, pečice. Naprave ne izpostavljajte direktnim sončnim žarkom.
- Naprave se ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Izdelek je občutljiva naprava za tehtanje. Preprečite razbitje ali padec.
- Ne poskušajte naprave popravljati sami. Kontaktirajte pooblaščani servis.
- ZARADI NEUPOŠTEVANJA NAVODIL PROIZVAJALCA, SE LAHKO MOŽNOST GARANCIJSKEGA POPRAVILA ZAVRNE.

OPIS IZDELKA:

1. površina za tehtanje
2. tipka ON/TARE
3. tipka UNIT
4. tipka TIME
5. ekran



GUMBI ZA UPRAVLJANJE:

- Z enkratnim pritiskom na gumb ON/OFF, lahko tehtnico vklopite/izklopite.
- Gumb TARE omogoča začetek tehtanja z 0. Po pritisku na ta gumb, bo čez 1-2 sekundi na ekranu viden izpis 0,00kg. V primeru, da prikaza spremembe mase ne potrebujete, lahko podatek v spominu z pritiskom in držanjem gumba TARE za 3 sek izbrišite. Na zaslonu bo črka »M« izginila.
- Z gumbom »UNIT« lahko izberete med različnimi enotami mere, aktualna nastavitev je vidna na desni strani ekrana.

UPORABA TEHTNICE:

1. Pri tehtanju dojenčka nastavite skodelo na tehtnico tako, da prvič namestite eno stran, potem pa drugo dokler ne zaslišite klika. Skodela mora sedeti na tehtnici stabilno.
2. Pri tehtanju starejšega otroka montaža skodele na tehtnico ni potrebna.
3. Tehtnico postavite na ravno in trdno podlago.
4. Z pritiskom na gumb ON/OFF lahko tehtnico vklopite. Počakajte tako dolgo, dokler se na zaslonu ne pojavi »0,00« kg.
5. Dojenčka položite v skodelo oz. naj starejši otrok stopi na tehtnico. Po nekaj sekundah se bo na zaslonu prikazala izmerjena masa, katero bo tehtnica samodejno shranila v spomin. Na zaslonu se pojavi črka »M«, kar pomeni, da je v spominu shranjen podatek.
6. Z ponovnim pritiskom na gumb ON/OFF tehtnico izklopite. Tehtnica se samodejno izklopi po 30 sekundah.
7. Pri naslednjem tehtanju lahko na zaslonu spremljate izmerjeno maso ter razliko do prejšnjega tehtanja v dvosekundnih intervalih. Rezultat zadnjega tehtanja bo ostal v spominu.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

DELOVANJE SPOMINA:

Če se pri vklopu tehtnice na zaslonu pojavi črka »M«, potem to pomeni, da si je tehtnica rezultat zadnjega tehtanja shranila v spomin, kar pomeni, da se lahko samodejno izračuna in pokaže sprememba mase. V primeru, da prikaza spremembe mase ne potrebujete, lahko podatek v spominu z pritiskom in držanjem gumba TARE za 3 sek izbrišite. Na zaslonu bo črka »M« izginila. Podatek se iz spomina izbriši tudi pri menjavi baterij.

Če pri tehtanju uporabljate odejo, plenico itd., je potrebno nastaviti začetek 0 z pritiskom na gumb TARE. Upoštevajte maksimalno skupno obremenitev (plenica oz. odeja + otrok) tehtnice, ki znaša 20kg.

DRUGA OBVESTILA NA EKRANU:

Če se na ekranu po vklopu pojavi opozorilo »LO« ali se na ekranu ne pojavi nikakršen napis, sta bateriji prazni in ju je potrebno zamenjati. Prosimo, da odprete držalo za baterije na zadnji strani tehtnice in previdno odstranite baterije s pritiskom na majhno držalno ploščo srebrne barve, da izvlečete baterije iz držala za baterije. Zamenjajte prazne baterije z novimi. Prazne baterije odvrzite na ustrezno mesto. BATERIJE NISO VKLJUČENE V GARANCIJA



Fig. 4

Če se na ekranu pojavi napis »ERR«, pomeni, da je tehtnica preobremenjena, zato morate zmanjšati obremenitev.

»Out2« napaka senzorja (lahko nastopi pri preobremenjenosti ali nenadni, veliki dinamični uporabi) V teh primerih garancija ne velja.



Fig. 5



Fig. 6

ČIŠČENJE POPRAVILO IN VZDRŽEVANJE:

Površino naprave je možno čistiti samo z vlažno krpo. Ne uporabljajte nikakršnih detergentov ali predmetov, ki bi lahko poškodovali površino!

Ne čistite naprave pod tekočo vodo, ne splahnjujte je, ne potapljejte je v vodo. Vsak večji poseg vzdrževanja ali popravila, ki zahteva dostop do notranjih delov naprave, se mora opraviti s strani pooblaščenega servisnega centra.

OKOLJSKA ZAŠČITA:

- Embalaža in zastareli deli naprave se morajo dati v ponovno predelavo.
- Transportna embalaža se mora odstraniti kot ločen odpadek.
- Polietilenske vreče se morajo odstraniti kot embalaža za ponovno predelavo.

Odstranjevanje: *Proizvoda ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabniki morajo poskrbeti za odstranitev opreme, ki jo je treba razrezati, in jo odnesti na zbirno mesto, ki je označeno za recikliranje električne in elektronske opreme.*

GARANCIJISKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

Simboli - Symbols - Symboles - Simbolos - Symbole - Símbolos - Symbolika - Simboluri Simboli - Symboly - Szimbólumok - Символи - Symbolit - Σύμβολα - Symboler	
REF	**IT** Codice prodotto **GB** Product code **FR** Code produit **ES** Código producto **DE** Erzeugniscode **PT** Código produto **PL** Numer katalogowy **RO** Cod produs **HR** Šifra proizvoda **SI** Koda izdelka **CZ** Kód výrobku **HU** Termékkód **BG** Код на продукта **FI** Tuotekoodi **GR** Κωδικός προϊόντος **SV** Produktkod
LOT	**IT** Numero di lotto **GB** Lot number **FR** Numéro de lot **ES** Número de lote **DE** Chargennummer **PT** Número de lote **PL** Kod partii **RO** Număr de lot **HR** Broj serije **SI** Številka partije **CZ** Číslo šarže **HU** Tételszám **BG** Номер на партида **FI** Eränumero **GR** Αριθμός παρτίδας **SV** Satsnummer
	**IT** Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB** Keep in a cool, dry place **FR** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES** Conservar en un lugar fresco y seco **DE** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **PT** Armazenar em local fresco e seco **PL** Przechowywać w suchym miejscu **RO** A se păstra într-un loc răcoros şi uscat **HR** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **SI** Hraniti na suhem in hladnem mestu **CZ** Skladujte na větraném a suchém místě **HU** Száraz, hűvös helyen tárolandó **BG** Да се съхранява на хладно и сухо място **FI** Säilytä kuivassa ja viileässä **GR** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **SV** Förvara på svalt och torrt ställe
	**IT** Conservare al riparo dalla luce solare **GB** Keep away from sunlight **FR** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES** Conservar al am-paro de la luz solar **DE** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **PT** Guardar ao abrigo da luz solar **PL** Przechowywać z dala od światła słonecznego **RO** A se păstra ferit de razele soarelui **HR** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **SI** Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **CZ** Skladujte mimo sluneční světlo **HU** Napfénytől védve tárolandó **BG** Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **FI** Säilytä auringonvalolta suojassa **GR** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **SV** Skyddas från solljus
	**IT** Leggere le istruzioni per l'uso **GB** Consult instructions for use **FR** Consulter les instructions d'utilisation **ES** Consultar las instrucciones de uso **DE** Gebrauchsanweisung beachten **PT** Consulte as instruções de uso **PL** Przeczytaj instrukcje użytkowania **RO** Citiți instrucțiunile de utilizare **HR** Pročitajte upute za uporabu **SI** Preberite navodila za uporabo **CZ** Přečtěte si návod k použití **HU** Olvassa el a használati utasításokat **BG** Прочетете инструкциите за употреба **FI** Lue käyttöohjeet **GR** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **SV** Läs bruksan-visningen
	**IT** Data di fabbricazione **GB** Date of manufacture **FR** Date de fabrication **ES** Fecha de fabricación **DE** Herstellungsdatum **PT** Data de fabrico **PL** Data produkcj **RO** Data fabricației **HR** Datum proizvodnje **SI** Datum proizvodnje **CZ** Datum výroby **HU** Gyártás dátuma **BG** Дата на производство **FI** Valmistuspäivämäärä **GR** Ημερομηνία παραγωγής **SV**
	**IT** Prodotto conforme alla Direttiva Europea **GB** Product complies with European Directive **FR** Ce produit est conforme à la directive européenne **ES** Producto conforme a la Directiva Europea **DE** Produkt gemäß EU-Richtlinie **PT** Produto em conformidade com a Diretiva Europeia **PL** Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejski **RO** Produs conform cu Directiva Europeană **HR** Proizvod sukladan Europskoj direktivi **SI** Produkt som överensstämmer med EU-direktiv **CZ** Výrobek vyhovuje evropské směrnici **HU** A termék megfelel az európai irányelvnek **BG** Продукт, съвместим с Европейската директива **FI** Tuote on EU-direktiivin mukainen **GR** Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία **SV** Produkt som överensstämmer med EU-direktiv
	**IT** Limite di temperatura **GB** Temperature limit **FR** Limite de température **ES** Límite de temperatura **DE** Temperaturgrenzwert **PT** Limite de temperatura **PL** Granica temperatury **RO** Limită de temperatură **HR** Ograničenje temperature **SI** Hranite pri temperaturi med in °C **CZ** Omezení teploty **HU** Hőmérsékleti határérték **BG** Температурна граница **FI** Температурна граница n **GR** Όριο θερμοκρασίας **SV** Temperaturgräns
	**IT** - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB** - Caution - read instructions (warnings) carefully **FR** - Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES** - Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosa-mente **PT** - Cuidado - leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE** - Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **PL** - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ** - Pozor - Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **FI** - Huomio - Lue käytt-öohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI** - Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **RO** - Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **HU** - Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **BG** - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба **GR** - Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **SE** - Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) noga
	**IT** Smaltimento RAEE **GB** WEEE disposal **FR** Disposition DEEE **ES** Disposición WEEE **DE** Beseitigung WEEE **PT** Disposição REEE **PL** Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia **RO** Eliminare DEEE **HR** Zbrinjavanje OEEO-a **SI** Odstranjevanje OEEO **CZ** Likvidace OEEZ **HU** RAEE szerinti ártalmatlanítás **BG** Изхвърляне на ОЕЕО **FI** Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun loppukäsittely **GR** Διάθεση WEEE **SV** Avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)